

112-3972 Straight Attachment

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Read before use. Keep in safe place for future reference.

 WARNING Federal (US) law restricts the use of this device to licensed professionals.



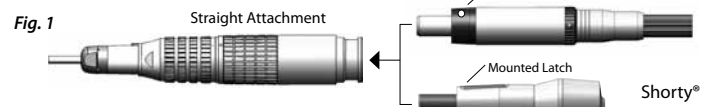
Indication for Use
The Henry Schein® Maxima-M Straight Attachment is intended to be used with Midwest® brand low-speed motors for a variety of dental procedures.

Operation and Maintenance Instructions
You will receive maximum use and value from your Maxima-M straight attachment if you first familiarize yourself with these operating instructions.

- Contents**
- Installation
 - Operation
 - Cleaning & Lubrication
 - Sterilization
 - Warranty

Installation (Fig. 1)

-  **WARNING**
- Do not operate unless attachment is properly secured to the motor
 - Always remove bur or cutting tool from attachment before installing or disconnecting from motor.



To install, slide straight attachment onto nose of motor until it clicks in place.

To remove, depress flush mounted latch (Shorty® motor), or black latch ring on red indicator (Rhino® XP motor) and slide attachment off motor.

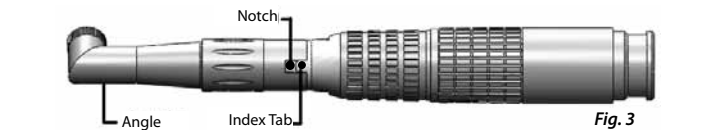
Operation

-  **Caution**
- Do not use bent, deformed, damaged or non-ISO standard burs.
 - Use clean burs. Debris on shank may result in poor concentricity and/or chuck retention.
 - Operate straight attachment with a bur, U-type or disposable angle secured in chuck. Operating with chuck open or without a bur or angle installed will damage the attachment.
 - Do not run the attachment when lock ring is in the open position.
 - Do not rotate the bur locking ring when handpiece is running.
 - Always check to make sure that the bur securely locked in chuck before use.

Mounting Burs (Fig. 2)
The Straight Attachment accepts only ISO straight handpiece burs or grinding disc shanks (2.35 mm).

1. To open chuck, turn bur lock ring in the direction of the arrow until it stops.
2. Fully seat bur into chuck.
3. Close chuck by returning bur locking ring to its original position until it clicks in place and the two dots line up.

Installing U-Style Angles (Fig. 3)



The Straight Attachment accepts universal (U-Style) contra angles and proph angles.

1. Twist bur locking ring until it stops to open the chuck.
2. Insert the shaft of U-Style angle into nose of the straight attachment and push until it is completely seated. Make sure that attachment index tab is seated into notch on the angle.
3. Close chuck by returning bur locking ring to its original position until it clicks in place and the two dots line up (Fig. 2).

Cleaning & Lubrication

- Cleaning**
1. Remove straight attachment from motor.
 2. Close the chuck (dots aligned).
 3. Remove any adherent material using only a soft cloth, soft brush, gauze or cotton swab that has been moistened in a soapy solution.
 4. Wipe and dry thoroughly.

-  **Caution**
- Do not use a wire brush.
 - Do not use ultrasonic bath, nor immerse the attachment in water or any solutions.

Lubrication

1. Lubricate by placing 2 drops of Henry Schein® Lubricant Oil (100-2037) into back end of attachment and 1 drop into chuck.
2. Insert bur or bur blank
3. Run straight attachment until it reaches normal speed to ensure all internal parts are completely lubricated. Wipe off any excess lubricant on the outside of attachment with dry gauze pad or tissue.

Sterilization

-  **WARNING**
Sterilization is required before first use.
Attachment must be cleaned and sterilized between each patient use.

-  **Caution**
- Wear appropriate personal protective equipment during the sterilization and lubrication process. This should include eye protection and gloves.
 - Do not autoclave attachments together with other instruments.
 - Do not use dry heat sterilization.
 - Keep attachment in sterilization pouch until ready to use.

1. Disconnect attachment from motor.
2. Remove bur or angle attachment.
3. Place attachment in sterilization bag; use paper or paper/plastic bags only. Follow sterilization guidelines as stated by the manufacturer of your sterilizer.
4. Steam sterilize at 135° C for a minimum of 15 minutes.
5. Remove attachment from sterilizer after drying cycle and allow cooling in bag.

Repair

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone # 714-579-0175
Fax # 714-579-0186

Limited Warranty

This product is designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The unit is warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for six (6) months from date of purchase; Henry Schein® will repair or replace the unit at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the unit or its parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to the product resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

DISTRIBUTED BY:
Distribuido por: Distribué par:
HENRY SCHEIN, INC. MADE IN CHINA
Melville, NY 11747 USA Fabricado en China/Fabriqué en Chine

112-3972 Accesorio recto

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Lea antes del uso. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.

 ADVERTENCIA La ley federal de los Estados Unidos restringe el uso de este dispositivo solamente para profesionales con licencia.



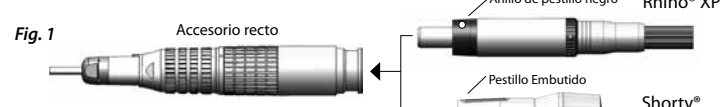
Indicaciones para el uso
El accesorio recto Maxima-M de Henry Schein® está diseñado para el uso con motores de velocidad baja marca Midwest® para una variedad de procedimientos dentales.

Instrucciones de operación y mantenimiento
Usted obtendrá el uso y valor máximos de su accesorio recto Maxima-M si primero se familiariza con estas instrucciones de operación.

- Contenido**
- Instalación
 - Operación
 - Limpieza y lubricación
 - Esterilización
 - Garantía

Instalación (Fig. 1)

-  **ADVERTENCIA**
- No lo opere a no ser que el accesorio esté asegurado correctamente al motor.
 - Siempre quite la fresa o herramienta de corte del accesorio antes de instalarlo o desconectarlo del motor.



1. Para instalarlo, deslice el dispositivo recto sobre la punta del motor hasta que haga clic en su lugar.
2. Para quitarlo, presione el pestillo embutido (motor Shorty®), o el anillo de pestillo negro en el indicador rojo (motor Rhino® XP) y deslice el accesorio para sacarlo del motor.

Operación

-  **Atención**
- No utilice fresas dobladas, deformadas, dañadas o que no cumplan con las normas ISO.
 - Use fresas limpias. La suciedad en el vástago puede causar concentricidad deficiente o atascamiento en la pinza de sujeción.
 - Opere el accesorio recto con una fresa, un ángulo tipo "U" o desechable, asegurado en la pinza de sujeción. El funcionamiento con pinza de sujeción abierta o sin una fresa o un ángulo instalado dañará el accesorio.
 - No haga funcionar el accesorio cuando el anillo de bloqueo esté en posición abierta.
 - No gire el anillo de bloqueo de la fresa cuando la pieza de mano esté funcionando.
 - Siempre compruebe que la fresa esté firmemente bloqueada en la pinza de sujeción antes de usarla.

Montaje de fresas (Fig. 2)

El accesorio recto solamente acepta fresas rectas para pieza de mano o vástagos de discos de esmeril (2,35 mm) ISO.

1. Para abrir la pinza de sujeción, gire el anillo de bloqueo de la fresa ven la dirección de la flecha hasta que se detenga.
2. Asiente la fresa completamente dentro de la pinza de sujeción.
3. Cierre la pinza de sujeción regresando el anillo de bloqueo de la fresa a su posición original hasta que haga clic en su lugar y que los dos puntos queden alineados.



Instalación de los ángulos estilo "U" (Fig. 3)
El accesorio recto acepta adaptadores para ángulos universales y ángulos profilácticos (estilo "U").

1. Para abrir la pinza de sujeción, gire el anillo de bloqueo de la fresa hasta que se detenga.
2. Inserte el eje del ángulo estilo "U" dentro de la punta del accesorio recto y empujelo hasta que asiente completamente. Asegúrese de que la lengüeta índice del accesorio esté asentada en la muesca del ángulo.
3. Cierre la pinza de sujeción regresando el anillo de bloqueo de la fresa a su posición original hasta que haga clic en su lugar y que los dos puntos queden alineados (Fig. 2).

Limpieza y lubricación

- Limpieza**
1. Retire el accesorio recto del motor.
 2. Cierre la pinza de sujeción (puntos alineados).
 3. Elimine todo material adherente usando únicamente un paño suave, un cepillo suave, una gasa o un copo de algodón humedecido en una solución jabonosa.
 4. Limpie y seque completamente.

-  **Atención**
- No use un cepillo de alambre.
 - No use baño ultrasónico ni sumerja el accesorio en agua ni en ningún tipo de solución.

Lubricación

1. Para lubricar, aplique 2 gotas de aceite lubricante Henry Schein® (100-2037) en la parte trasera del accesorio y 1 gota dentro de la pinza de sujeción.
2. Inserte una fresa o una fresa sin punta
3. Haga funcionar el accesorio recto hasta que alcance la velocidad normal para asegurarse de que todas las piezas internas estén completamente lubricadas. Limpie todo el exceso de lubricante de la parte exterior del accesorio con una almohadilla seca de gasa o papel tisú.

Esterilización

-  **ADVERTENCIA**
Se requiere la esterilización antes del primer uso.
Es necesario limpiar y esterilizar el accesorio entre los usos con cada paciente.

-  **Atención**
- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización y lubricación. Se debe incluir protección ocular y guantes.
 - No introduzca los accesorios en la autoclave junto con otros instrumentos.
 - No use esterilización con calor seco.
 - Mantenga el accesorio en la bolsa de esterilización hasta que esté listo para el uso.

1. Desconecte el accesorio del motor.
2. Quite la fresa o el accesorio de ángulo.
3. Coloque el accesorio en la bolsa de esterilización; utilice papel o bolsas de papel/plástico solamente. Siga las indicaciones de esterilización proporcionadas por el fabricante de su esterilizador.
4. Esterilice con vapor a 135° C durante un mínimo de 15 minutos.
5. Saque el accesorio del esterilizador después del ciclo de secado y permita que se enfrie dentro de la bolsa.

Reparación

Los artículos que necesiten servicio, incluyendo el servicio de garantía deben ser enviados a Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 EE. UU.
Teléfono +1 714-579-0175
Fax +1 714-579-0186

Garantía limitada

Este producto está diseñado para utilizarse en un consultorio odontológico y esta garantía no es aplicable a otros usos. Esta unidad está garantizada contra defectos de fabricación de materiales y mano de obra durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra; Henry Schein® reparará o reemplazará la unidad a su propio criterio. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de la unidad o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo pero sin limitarse a pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consecuentes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños al producto que resulten por actos de la naturaleza, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertas por esta garantía.

Attachement droit 112-3972

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

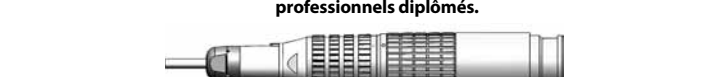
Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

 AVERTISSEMENT La loi fédérale américaine restreint l'usage de cet appareil à des professionnels diplômés.



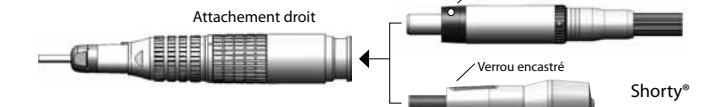
Indication d'utilisation
L'attachement droit Maxima-M de Henry Schein® a été conçu pour être utilisé avec les moteurs à bas régime de marque Midwest® pour une variété de procédures dentaires.

Directives de fonctionnement et d'entretien
Vous augmenterez la durée d'utilisation et la valeur de votre attachement droit Maxima-M si vous prenez le temps de vous familiariser avec ces directives de fonctionnement.

- Table des matières**
- Installation
 - Fonctionnement
 - Nettoyage et lubrification
 - Stérilisation
 - Garantie

Installation (figure 1)

-  **AVERTISSEMENT**
- N'utilisez pas l'appareil si l'attachement n'est pas correctement fixé au moteur.
 - Retirez toujours la fraise ou l'outil de coupe de l'attachement avant de l'installer ou de le débrancher du moteur.



1. Installez l'attachement droit en le faisant glisser sur l'extrémité du moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Pour le retirer, appuyez sur le verrou encastré (moteur Shorty®), ou sur l'anneau de blocage noir sur l'indicateur rouge (moteur Rhino® XP) et enlevez l'attachement du moteur en le faisant glisser.

Fonctionnement

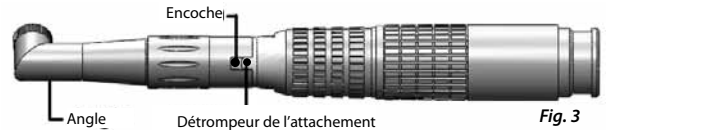
-  **Attention**
- N'utilisez pas de fraises tordues, déformées, endommagées ou qui ne satisfont pas aux normes ISO.
 - Utilisez des fraises propres. La présence de débris sur la tige peut entraîner une mauvaise concentricité et/ou une temporisation du mandrin.
 - Utilisez l'attachement droit avec une fraise de type U ou un angle jetable fixé dans le mandrin. L'utilisation du mandrin ouvert ou sans fraise ni angle en place endommagera l'attachement.
 - Ne faites pas fonctionner l'attachement lorsque l'anneau de blocage est en position ouverte.
 - Ne tournez pas l'anneau de blocage de la fraise lorsque la pièce à main fonctionne.
 - Vérifiez toujours que la fraise est bien verrouillée dans le mandrin avant utilisation.

Montage des fraises (figure 2)

L'attachement droit ne s'utilise qu'avec des fraises pour pièce à main ou des tiges de disques à meulage (2,35 mm) ISO.

1. Pour ouvrir le mandrin, tournez l'anneau de blocage de la fraise dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Mettez la fraise bien en place dans le mandrin.
3. Fermez le mandrin en remettant l'anneau de blocage de la fraise dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place et que les deux points s'alignent.

Pose des angles de type U (figure 3)



L'attachement droit accepte des contre-angles universels (de type U) ainsi que des angles pour prophylaxie.

1. Pour ouvrir le mandrin, tournez l'anneau de blocage de la fraise jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Insérez l'arbre de l'angle de type U dans l'extrémité de l'attachement droit et poussez jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Assurez-vous que le détrompeur de l'attachement soit dans l'encoche de l'angle.
3. Fermez le mandrin en remettant l'anneau de blocage de la fraise dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place et que les deux points s'alignent (figure 2).

Nettoyage et lubrification

- Nettoyage**
1. Retirez l'attachement droit du moteur.
 2. Fermez le mandrin (points alignés).
 3. Retirez tout matériau adhérent en utilisant un chiffon doux, une brosse souple, de la gaze ou des cotons-tiges préalablement humectés dans de l'eau savonneuse.
 4. Essayez et séchez complètement.

-  **Attention**
- N'utilisez pas de brosse métallique.
 - N'utilisez pas de bain ultrasonique, et n'immergez pas l'attachement dans l'eau ou tout type de solution.

Lubrification

1. Lubrifiez en plaçant deux gouttes d'huile lubrifiante Henry Schein® (100-2037) dans la partie dorsale de l'attachement et une goutte dans le mandrin.
2. Insérez la fraise ou un blanc.
3. Faites fonctionner l'attachement droit jusqu'à ce qu'il atteigne sa vitesse de fonctionnement normale pour s'assurer que toutes les pièces internes sont complètement lubrifiées. Essayez tout excédent de lubrifiant sur l'extérieur de l'attachement à l'aide d'un tampon de gaze ou d'un papier-mouchoir.

Stérilisation

-  **AVERTISSEMENT**
L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
L'attachement doit être nettoyé et stérilisé entre chaque patient.

-  **Attention**
- Portez un équipement protecteur personnel approprié durant la stérilisation et la lubrification. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
 - Ne traitez pas les attachements à l'autoclave avec d'autres instruments.
 - N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
 - Conservez l'attachement dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Débranchez l'attachement du moteur.
2. Retirez la fraise ou l'angle.
3. Placez l'attachement dans un sac de stérilisation; utilisez seulement des sacs de papier ou de papier/plastique. Suivez les procédures de stérilisation fournies par le fabricant du stérilisateur.
4. Stérilisez à la vapeur à une température de 135° C pendant un minimum de 15 minutes.
5. Retirez l'attachement du stérilisateur après le cycle de séchage et laissez-le refroidir dans le sac.

Réparation

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 É.-U.
Téléphone 1-714-579-0175
Télécopieur 1-714-579-0186

Garantie limitée

Ce produit est conçu pour être utilisé dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. L'appareil est garanti six (6) mois à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication; Henry Schein® réparera ou remplacera l'appareil à sa seule discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation de l'appareil ou de ses pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage encouru par ce produit et résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations ou de problèmes non autorisés n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Read before use. Keep in safe place for future reference.

WARNING Federal (US) law restricts the use of this device to licensed professionals.



Indication for Use

The Henry Schein® Maxima-M contra angle sheath is intended to be used with Midwest® brand low-speed motors for a variety of dental procedures.

Operation and Maintenance Instructions

You will receive maximum use and value from your Maxima-M contra angle sheath if you first familiarize yourself with these operating instructions.

Contents

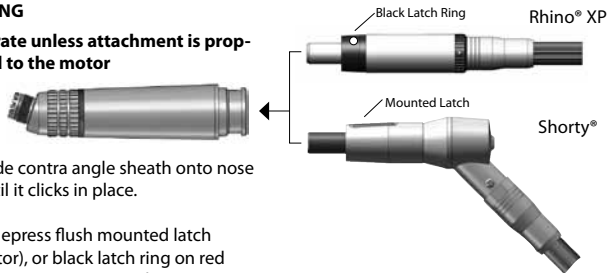
- Installation
- Operation
- Cleaning & Lubrication
- Sterilization
- Warranty

Installation (Fig. 1)

WARNING

Do not operate unless attachment is properly secured to the motor

Fig. 1



To install, slide contra angle sheath onto nose of motor until it clicks in place.

To remove, depress flush mounted latch (Shorty® motor), or black latch ring on red indicator (Rhino® XP motor) and remove attachment from motor.

Operation

Caution

- Do not use bent, deformed, damaged or non-ISO standard burs.
- Use clean burs. Debris on shank may result in poor concentricity and/or chuck retention.
- Do not run attachment under no load conditions for an extended period of time.
- Always check to make sure that the bur securely locked in contra angle head before use.
- Never over tighten angle head union nut. Do not use pliers.

Mounting Angle Heads (Fig. 2)

1. Match castellated fitting on base of angle head with castellated fitting on top of contra angle sheath in the desired head position.
2. If swing style latch head, open bur latch in the direction of the arrow
3. Turn union nut in direction indicated in Fig. 2 until finger tight.

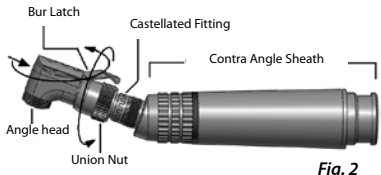


Fig. 2

Removing Angle Heads (Fig. 3)

1. If swing style latch head, open bur latch in the direction of the arrow
2. Turn union nut in direction indicated in Fig. 3 to release head.
3. Remove angle head from contra angle sheath.

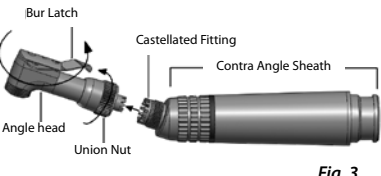


Fig. 3

Cleaning & Lubrication

Cleaning

1. Remove angle head (if any).
2. Detach contra angle sheath from motor
3. Remove any adherent material using only a soft cloth, soft brush, gauze or cotton swab that has been moistened in a soapy solution.
4. Wipe and dry thoroughly.

Caution

- Do not use a wire brush.
- Do not use ultrasonic bath, nor immerse the attachment in water or any solutions.

Lubrication

1. Lubricate by placing 2 drops of Henry Schein® Lubricant Oil (100-2037) into back end and 1 drop into the top end (castellated fitting end) of the contra angle sheath.
2. Run contra angle sheath until it reaches normal speed to ensure all internal parts are completely lubricated. Wipe off any excess lubricant on the outside of attachment with dry gauze pad or tissue.

Sterilization

WARNING

Sterilization is required before first use.

Attachment must be cleaned and sterilized between each patient use.

Caution

- Wear appropriate personal protective equipment during the sterilization and lubrication process. This should include eye protection and gloves.
- Do not autoclave attachments together with other instruments.
- Do not use dry heat sterilization.
- Keep attachment in sterilization pouch until ready to use.

1. Disconnect attachment from motor.
2. Place attachment in sterilization bag; use paper or paper/plastic bags only. Follow sterilization guidelines as stated by the manufacturer of your sterilizer.
3. Steam sterilize at 135° C for a minimum of 15 minutes.
4. Remove attachment from sterilizer after drying cycle and allow cooling in bag.

Repair

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 USA

Phone # 714-579-0175

Fax # 714-579-0186

Limited Warranty

This product is designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The unit is warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for six (6) months from date of purchase; Henry Schein® will repair or replace the unit at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the unit or its parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to the product resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Lea antes del uso. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.

ADVERTENCIA La ley federal de los Estados Unidos restringe el uso de este dispositivo solamente para profesionales con licencia.



Indicaciones para el uso

El adaptador de motor para ángulos Henry Schein® Maxima-M está diseñado para el uso con motores de velocidad baja marca Midwest® para una variedad de procedimientos dentales.

Instrucciones de operación y mantenimiento

Usted obtendrá el uso y valor máximos de su adaptador de motor para ángulos Maxima-M si primero se familiariza con estas instrucciones de operación.

Contenido

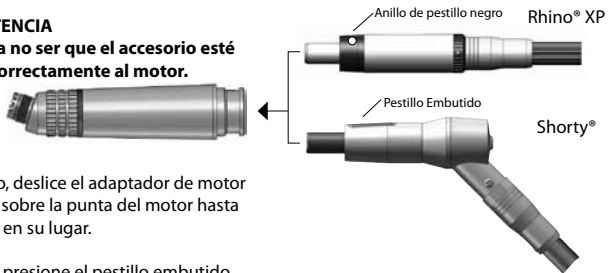
- Instalación
- Operación
- Limpieza y lubricación
- Esterilización
- Garantía

Instalación (Fig. 1)

ADVERTENCIA

No lo opere a no ser que el accesorio esté asegurado correctamente al motor.

Fig. 1



Para instalarlo, deslice el adaptador de motor para ángulos sobre la punta del motor hasta que haga clic en su lugar.

Para quitarlo, presione el pestillo embutido (motor Shorty®), o el anillo de pestillo negro en el indicador rojo (motor Rhino® XP) y quite el accesorio del motor.

Operación

Atención

- No utilice fresas dobladas, deformadas, dañadas o que no cumplan con las normas ISO.
- Use fresas limpias. La suciedad en el vástago puede causar concentricidad deficiente o atascamiento en la pinza de sujeción.
- No haga funcionar el accesorio sin carga durante periodos prolongados.
- Siempre compruebe que la fresa esté firmemente bloqueada en el cabezal del adaptador de motor para ángulos antes de usarlo.
- Nunca sobre apriete la tuerca de unión del cabezal de ángulo. No use alicates.

Montaje del cabezal de ángulo (Fig. 2)

1. Acople el dispositivo de conexión almenado en la base del cabezal de ángulo con el dispositivo de conexión almenado en la parte superior del adaptador de motor para ángulos en la posición deseada del cabezal.
2. Si es un cabezal de pestillo estilo giratorio, abra el pestillo de la fresa en el sentido de la flecha.
3. Gire la tuerca de unión en la dirección indicada en la Fig. 2 hasta que quede apretada con los dedos.



Fig. 2

Desmontaje de los cabezales de ángulo (Fig. 3)

1. Si es un cabezal de pestillo estilo giratorio, abra el pestillo de la fresa en el sentido de la flecha.
2. Gire la tuerca de unión en la dirección indicada en la Fig. 3 para liberar el cabezal.
3. Desmonte el cabezal de ángulo del adaptador de motor para ángulos.



Fig. 3

Limpieza y lubricación

Limpieza

1. Quite el cabezal de ángulo (si está equipado).
2. Separe el adaptador de motor para ángulos del motor.
3. Elimine todo material adherente usando únicamente un paño suave, un cepillo suave, una gasa o un copo de algodón humedecido en una solución jabonosa.
4. Limpie y seque completamente.

Atención

- No use un cepillo de alambre.
- No use baño ultrasónico ni sumerja el accesorio en agua ni en ningún tipo de solución.

Lubricación

1. Para lubricar, aplique 2 gotas de aceite lubricante Henry Schein® (100-2037) en el extremo posterior y 1 gota en el extremo superior (extremo del dispositivo de conexión almenado) del adaptador de motor para ángulos.
2. Haga funcionar el adaptador de motor para ángulos hasta que alcance la velocidad normal para asegurarse de que todas las piezas internas estén completamente lubricadas. Limpie todo el exceso de lubricante de la parte exterior del accesorio con una almohadilla seca de gasa o papel tisú.

Esterilización

ADVERTENCIA

Se requiere la esterilización antes del primer uso.

Es necesario limpiar y esterilizar el accesorio entre los usos con cada paciente.

Atención

- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización y lubricación. Se debe incluir protección ocular y guantes.
- No introduzca los accesorios en la autoclave junto con otros instrumentos.
- No use esterilización con calor seco.
- Mantenga el accesorio en la bolsa de esterilización hasta que esté listo para el uso.

1. Desconecte el accesorio del motor.
2. Coloque el accesorio en la bolsa de esterilización; utilice papel o bolsas de papel/plástico solamente. Siga las indicaciones de esterilización proporcionadas por el fabricante de su esterilizador.
3. Esterilice con vapor a 135 °C durante un mínimo de 15 minutos.
4. Saque el accesorio del esterilizador después del ciclo de secado y permita que se enfríe dentro de la bolsa.

Reparación

Los artículos que necesiten servicio, incluyendo el servicio de garantía deben ser enviados a Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 EE. UU.

Teléfono +1 714-579-0175

Fax +1 714-579-0186

Garantía limitada

Este producto está diseñado para utilizarse en un consultorio odontológico y esta garantía no es aplicable a otros usos. Esta unidad está garantizada contra defectos de fabricación de materiales y mano de obra durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra; Henry Schein® reparará o reemplazará la unidad a su propio criterio. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de la unidad o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo pero sin limitarse a pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consiguientes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños al producto que resulten por actos de la naturaleza, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertas por esta garantía.

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENT La loi fédérale américaine restreint l'usage de cet appareil à des professionnels diplômés.



Indication d'utilisation

La gaine pour contre-angle Maxima-M de Henry Schein® a été conçue pour être utilisée avec les moteurs à bas régime de marque Midwest® pour une variété de procédures dentaires.

Directives de fonctionnement et d'entretien

Vous augmenterez la durée d'utilisation et la valeur de votre gaine pour contre-angle Maxima-M si vous prenez le temps de vous familiariser avec ces directives de fonctionnement.

Table des matières

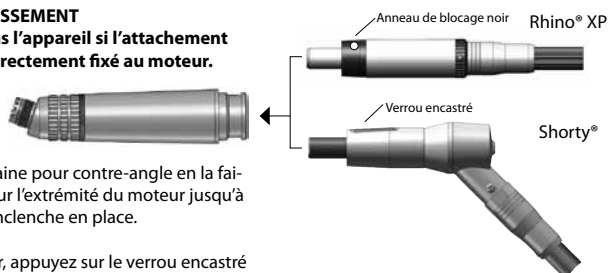
- Installation
- Fonctionnement
- Nettoyage et lubrification
- Stérilisation
- Garantie

Installation (figure 1)

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil si l'attachement n'est pas correctement fixé au moteur.

Fig. 1



Installez la gaine pour contre-angle en la faisant glisser sur l'extrémité du moteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Pour la retirer, appuyez sur le verrou encastré (moteur Shorty®), ou sur l'anneau de blocage noir sur l'indicateur rouge (moteur Rhino® XP) et enlevez l'attachement du moteur.

Fonctionnement

Atención

- N'utilisez pas de fraises tordues, déformées, endommagées ou qui ne satisfont pas aux normes ISO.
- Utilisez des fraises propres. La présence de débris sur la tige peut entraîner une mauvaise concentricité et/ou une temporisation du mandrin.
- Ne faites pas fonctionner l'attachement sans charge pendant une longue période de temps.
- Vérifiez toujours que la fraise est bien verrouillée dans la tête du contre-angle avant utilisation.
- Ne serrez jamais trop l'écrou d'accouplement de la tête de l'angle. N'utilisez pas de pinces.

Montage des têtes de l'angle (figure 2)

1. Faites correspondre le raccord crénelé de la base de la tête de l'angle avec le raccord crénelé du haut de la gaine pour contre-angle dans la position où vous souhaitez que la tête soit.
2. Si le verrou de la tête est un verrou à bascule, ouvrez le verrou de la fraise dans la direction de la flèche.
3. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans la direction indiquée à la figure 2 jusqu'à ce que vous sentiez qu'il soit serré.

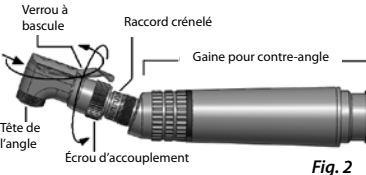


Fig. 2

Retrait des têtes de l'angle (figure 3)

1. Si le verrou de la tête est un verrou à bascule, ouvrez le verrou de la fraise dans la direction de la flèche.
2. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans la direction indiquée à la figure 3 pour libérer la tête.
3. Retirez la tête de l'angle de la gaine pour contre-angle.

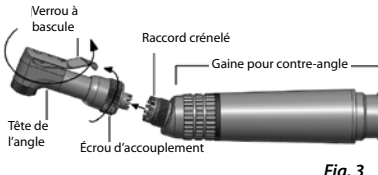


Fig. 3

Nettoyage et lubrification

Nettoyage

1. Retrait de la tête d'angle (si en place).
2. Détachez la gaine pour contre-angle du moteur.
3. Retirez tout matériau adhérent en utilisant un chiffon doux, une brosse souple, de la gaze ou des cotons-tiges préalablement humectés dans de l'eau savonneuse.
4. Essuyez et séchez complètement.

Atención

- N'utilisez pas de brosse métallique.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique, et n'immergez pas l'attachement dans l'eau ou tout type de solution.

Lubrification

1. Lubrifiez en plaçant deux gouttes d'huile lubrifiante Henry Schein® (100-2037) dans la partie dorsale de la gaine pour contre-angle et une goutte dans la partie supérieure (raccord crénelé).
2. Faites fonctionner la gaine pour contre-angle jusqu'à ce qu'elle atteigne sa vitesse de fonctionnement normale pour s'assurer que toutes les pièces internes sont complètement lubrifiées. Essuyez tout excédent de lubrifiant sur l'extérieur de l'attachement à l'aide d'un tampon de gaze ou d'un papier-mouchoir.

Stérilisation

AVERTISSEMENT

L'attachement doit être stérilisé avant la première utilisation.

L'attachement doit être nettoyé et stérilisé entre chaque patient.

Atención

- Portez un équipement protecteur personnel approprié durant la stérilisation et la lubrification. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
- Ne traitez pas les attachements à l'autoclave avec d'autres instruments.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- Conservez l'attachement dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Débranchez l'attachement du moteur.
2. Placez l'attachement dans un sac de stérilisation; utilisez seulement des sacs de papier ou de papier/plastique. Suivez les procédures de stérilisation fournies par le fabricant du stérilisateur.
3. Stérilisez à la vapeur à une température de 135 °C pendant un minimum de 15 minutes.
4. Retirez l'attachement du stérilisateur après le cycle de séchage et laissez-le refroidir dans le sac.

Réparation

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 É.-U.

Téléphone 1-714-579-0175

Télécopieur 1-714-579-0186

Garantie limitée

Ce produit est conçu pour être utilisé dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. L'appareil est garanti six (6) mois à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication; Henry Schein® réparera ou remplacera l'appareil à sa seule discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation de l'appareil ou de ses pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage encouru par ce produit et résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations ou de problèmes non autorisés n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

112-3972 Straight Attachment

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Read before use. Keep in safe place for future reference.

 WARNING Federal (US) law restricts the use of this device to licensed professionals.



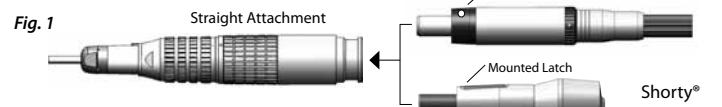
Indication for Use
The Henry Schein® Maxima-M Straight Attachment is intended to be used with Midwest® brand low-speed motors for a variety of dental procedures.

Operation and Maintenance Instructions
You will receive maximum use and value from your Maxima-M straight attachment if you first familiarize yourself with these operating instructions.

- Contents**
- Installation
 - Operation
 - Cleaning & Lubrication
 - Sterilization
 - Warranty

Installation (Fig. 1)

-  **WARNING**
- Do not operate unless attachment is properly secured to the motor
 - Always remove bur or cutting tool from attachment before installing or disconnecting from motor.



To install, slide straight attachment onto nose of motor until it clicks in place.

To remove, depress flush mounted latch (Shorty® motor), or black latch ring on red indicator (Rhino® XP motor) and slide attachment off motor.

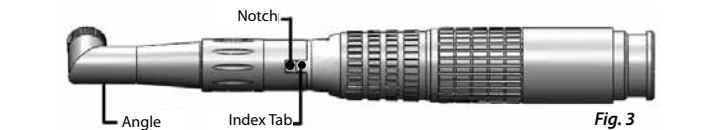
Operation

-  **Caution**
- Do not use bent, deformed, damaged or non-ISO standard burs.
 - Use clean burs. Debris on shank may result in poor concentricity and/or chuck retention.
 - Operate straight attachment with a bur, U-type or disposable angle secured in chuck. Operating with chuck open or without a bur or angle installed will damage the attachment.
 - Do not run the attachment when lock ring is in the open position.
 - Do not rotate the bur locking ring when handpiece is running.
 - Always check to make sure that the bur securely locked in chuck before use.

Mounting Burs (Fig. 2)
The Straight Attachment accepts only ISO straight handpiece burs or grinding disc shanks (2.35 mm).

1. To open chuck, turn bur lock ring in the direction of the arrow until it stops.
2. Fully seat bur into chuck.
3. Close chuck by returning bur locking ring to its original position until it clicks in place and the two dots line up.

Installing U-Style Angles (Fig. 3)



The Straight Attachment accepts universal (U-Style) contra angles and proph angles.

1. Twist bur locking ring until it stops to open the chuck.
2. Insert the shaft of U-Style angle into nose of the straight attachment and push until it is completely seated. Make sure that attachment index tab is seated into notch on the angle.
3. Close chuck by returning bur locking ring to its original position until it clicks in place and the two dots line up (Fig. 2).

Cleaning & Lubrication

- Cleaning**
1. Remove straight attachment from motor.
 2. Close the chuck (dots aligned).
 3. Remove any adherent material using only a soft cloth, soft brush, gauze or cotton swab that has been moistened in a soapy solution.
 4. Wipe and dry thoroughly.

-  **Caution**
- Do not use a wire brush.
 - Do not use ultrasonic bath, nor immerse the attachment in water or any solutions.

Lubrication

1. Lubricate by placing 2 drops of Henry Schein® Lubricant Oil (100-2037) into back end of attachment and 1 drop into chuck.
2. Insert bur or bur blank
3. Run straight attachment until it reaches normal speed to ensure all internal parts are completely lubricated. Wipe off any excess lubricant on the outside of attachment with dry gauze pad or tissue.

Sterilization

-  **WARNING**
Sterilization is required before first use.
Attachment must be cleaned and sterilized between each patient use.

-  **Caution**
- Wear appropriate personal protective equipment during the sterilization and lubrication process. This should include eye protection and gloves.
 - Do not autoclave attachments together with other instruments.
 - Do not use dry heat sterilization.
 - Keep attachment in sterilization pouch until ready to use.

1. Disconnect attachment from motor.
2. Remove bur or angle attachment.
3. Place attachment in sterilization bag; use paper or paper/plastic bags only. Follow sterilization guidelines as stated by the manufacturer of your sterilizer.
4. Steam sterilize at 135° C for a minimum of 15 minutes.
5. Remove attachment from sterilizer after drying cycle and allow cooling in bag.

Repair

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone # 714-579-0175
Fax # 714-579-0186

Limited Warranty

This product is designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The unit is warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for six (6) months from date of purchase; Henry Schein® will repair or replace the unit at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the unit or its parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to the product resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

DISTRIBUTED BY:
Distribuido por: Distribué par:
HENRY SCHEIN, INC. MADE IN JAPAN
Melville, NY 11747 USA Fabricado en Japón/Fabriqué en Japon

112-3972 Accesorio recto

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Lea antes del uso. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.

 ADVERTENCIA La ley federal de los Estados Unidos restringe el uso de este dispositivo solamente para profesionales con licencia.



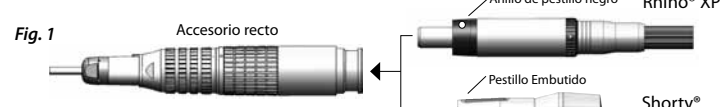
Indicaciones para el uso
El accesorio recto Maxima-M de Henry Schein® está diseñado para el uso con motores de velocidad baja marca Midwest® para una variedad de procedimientos dentales.

Instrucciones de operación y mantenimiento
Usted obtendrá el uso y valor máximos de su accesorio recto Maxima-M si primero se familiariza con estas instrucciones de operación.

- Contenido**
- Instalación
 - Operación
 - Limpieza y lubricación
 - Esterilización
 - Garantía

Instalación (Fig. 1)

-  **ADVERTENCIA**
- No lo opere a no ser que el accesorio esté asegurado correctamente al motor.
 - Siempre quite la fresa o herramienta de corte del accesorio antes de instalarlo o desconectarlo del motor.



1. Para instalarlo, deslice el dispositivo recto sobre la punta del motor hasta que haga clic en su lugar.
2. Para quitarlo, presione el pestillo embutido (motor Shorty®), o el anillo de pestillo negro en el indicador rojo (motor Rhino® XP) y deslice el accesorio para sacarlo del motor.

Operación

-  **Atención**
- No utilice fresas dobladas, deformadas, dañadas o que no cumplan con las normas ISO.
 - Use fresas limpias. La suciedad en el vástago puede causar concentricidad deficiente o atascamiento en la pinza de sujeción.
 - Opere el accesorio recto con una fresa, un ángulo tipo "U" o desechable, asegurado en la pinza de sujeción. El funcionamiento con pinza de sujeción abierta o sin una fresa o un ángulo instalado dañará el accesorio.
 - No haga funcionar el accesorio cuando el anillo de bloqueo esté en posición abierta.
 - No gire el anillo de bloqueo de la fresa cuando la pieza de mano esté funcionando.
 - Siempre compruebe que la fresa esté firmemente bloqueada en la pinza de sujeción antes de usarla.

Montaje de fresas (Fig. 2)

El accesorio recto solamente acepta fresas rectas para pieza de mano o vástagos de discos de esmeril (2,35 mm) ISO.

1. Para abrir la pinza de sujeción, gire el anillo de bloqueo de la fresa ven la dirección de la flecha hasta que se detenga.
2. Asiente la fresa completamente dentro de la pinza de sujeción.
3. Cierre la pinza de sujeción regresando el anillo de bloqueo de la fresa a su posición original hasta que haga clic en su lugar y que los dos puntos queden alineados.



Instalación de los ángulos estilo "U" (Fig. 3)
El accesorio recto acepta adaptadores para ángulos universales y ángulos profilácticos (estilo "U").

1. Para abrir la pinza de sujeción, gire el anillo de bloqueo de la fresa hasta que se detenga.
2. Inserte el eje del ángulo estilo "U" dentro de la punta del accesorio recto y empujelo hasta que asiente completamente. Asegúrese de que la lengüeta índice del accesorio esté asentada en la muesca del ángulo.
3. Cierre la pinza de sujeción regresando el anillo de bloqueo de la fresa a su posición original hasta que haga clic en su lugar y que los dos puntos queden alineados (Fig. 2).

Limpieza y lubricación

- Limpieza**
1. Retire el accesorio recto del motor.
 2. Cierre la pinza de sujeción (puntos alineados).
 3. Elimine todo material adherente usando únicamente un paño suave, un cepillo suave, una gasa o un copo de algodón humedecido en una solución jabonosa.
 4. Limpie y seque completamente.

-  **Atención**
- No use un cepillo de alambre.
 - No use baño ultrasónico ni sumerja el accesorio en agua ni en ningún tipo de solución.

Lubricación

1. Para lubricar, aplique 2 gotas de aceite lubricante Henry Schein® (100-2037) en la parte trasera del accesorio y 1 gota dentro de la pinza de sujeción.
2. Inserte una fresa o una fresa sin punta
3. Haga funcionar el accesorio recto hasta que alcance la velocidad normal para asegurarse de que todas las piezas internas estén completamente lubricadas. Limpie todo el exceso de lubricante de la parte exterior del accesorio con una almohadilla seca de gasa o papel tisú.

Esterilización

-  **ADVERTENCIA**
Se requiere la esterilización antes del primer uso.
Es necesario limpiar y esterilizar el accesorio entre los usos con cada paciente.

-  **Atención**
- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización y lubricación. Se debe incluir protección ocular y guantes.
 - No introduzca los accesorios en la autoclave junto con otros instrumentos.
 - No use esterilización con calor seco.
 - Mantenga el accesorio en la bolsa de esterilización hasta que esté listo para el uso.

1. Desconecte el accesorio del motor.
2. Quite la fresa o el accesorio de ángulo.
3. Coloque el accesorio en la bolsa de esterilización; utilice papel o bolsas de papel/plástico solamente. Siga las indicaciones de esterilización proporcionadas por el fabricante de su esterilizador.
4. Esterilice con vapor a 135° C durante un mínimo de 15 minutos.
5. Saque el accesorio del esterilizador después del ciclo de secado y permita que se enfrie dentro de la bolsa.

Reparación

Los artículos que necesiten servicio, incluyendo el servicio de garantía deben ser enviados a Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 EE. UU.
Teléfono +1 714-579-0175
Fax +1 714-579-0186

Garantía limitada

Este producto está diseñado para utilizarse en un consultorio odontológico y esta garantía no es aplicable a otros usos. Esta unidad está garantizada contra defectos de fabricación de materiales y mano de obra durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra; Henry Schein® reparará o reemplazará la unidad a su propio criterio. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de la unidad o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo pero sin limitarse a pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consecuentes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños al producto que resulten por actos de la naturaleza, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertas por esta garantía.

Attachment droit 112-3972

 HENRY SCHEIN®

INSTRUCTIONS FOR USE

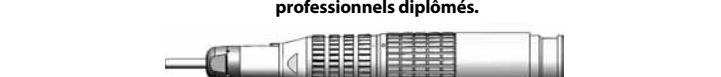
Maxima® - M

STRAIGHT ATTACHMENT

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

 AVERTISSEMENT La loi fédérale américaine restreint l'usage de cet appareil à des professionnels diplômés.



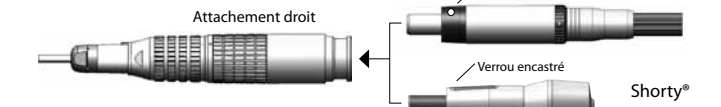
Indication d'utilisation
L'attachement droit Maxima-M de Henry Schein® a été conçu pour être utilisé avec les moteurs à bas régime de marque Midwest® pour une variété de procédures dentaires.

Directives de fonctionnement et d'entretien
Vous augmenterez la durée d'utilisation et la valeur de votre attachement droit Maxima-M si vous prenez le temps de vous familiariser avec ces directives de fonctionnement.

- Table des matières**
- Installation
 - Fonctionnement
 - Nettoyage et lubrification
 - Stérilisation
 - Garantie

Installation (figure 1)

-  **AVERTISSEMENT**
- N'utilisez pas l'appareil si l'attachement n'est pas correctement fixé au moteur.
 - Retirez toujours la fraise ou l'outil de coupe de l'attachement avant de l'installer ou de le débrancher du moteur.



1. Installez l'attachement droit en le faisant glisser sur l'extrémité du moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Pour le retirer, appuyez sur le verrou encastré (moteur Shorty®), ou sur l'anneau de blocage noir sur l'indicateur rouge (moteur Rhino® XP) et enlevez l'attachement du moteur en le faisant glisser.

Fonctionnement

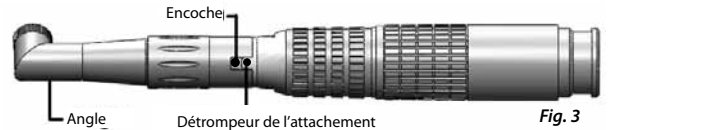
-  **Attention**
- N'utilisez pas de fraises tordues, déformées, endommagées ou qui ne satisfont pas aux normes ISO.
 - Utilisez des fraises propres. La présence de débris sur la tige peut entraîner une mauvaise concentricité et/ou une temporisation du mandrin.
 - Utilisez l'attachement droit avec une fraise de type U ou un angle jetable fixé dans le mandrin. L'utilisation du mandrin ouvert ou sans fraise ni angle en place endommagera l'attachement.
 - Ne faites pas fonctionner l'attachement lorsque l'anneau de blocage est en position ouverte.
 - Ne tournez pas l'anneau de blocage de la fraise lorsque la pièce à main fonctionne.
 - Vérifiez toujours que la fraise est bien verrouillée dans le mandrin avant utilisation.

Montage des fraises (figure 2)

L'attachement droit ne s'utilise qu'avec des fraises pour pièce à main ou des tiges de disques à meulage (2,35 mm) ISO.

1. Pour ouvrir le mandrin, tournez l'anneau de blocage de la fraise dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Mettez la fraise bien en place dans le mandrin.
3. Fermez le mandrin en remettant l'anneau de blocage de la fraise dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place et que les deux points s'alignent.

Pose des angles de type U (figure 3)



L'attachement droit accepte des contre-angles universels (de type U) ainsi que des angles pour prophylaxie.

1. Pour ouvrir le mandrin, tournez l'anneau de blocage de la fraise jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Insérez l'arbre de l'angle de type U dans l'extrémité de l'attachement droit et poussez jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Assurez-vous que le détrompeur de l'attachement soit dans l'encoche de l'angle.
3. Fermez le mandrin en remettant l'anneau de blocage de la fraise dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place et que les deux points s'alignent (figure 2).

Nettoyage et lubrification

- Nettoyage**
1. Retirez l'attachement droit du moteur.
 2. Fermez le mandrin (points alignés).
 3. Retirez tout matériau adhérent en utilisant un chiffon doux, une brosse souple, de la gaze ou des cotons-tiges préalablement humectés dans de l'eau savonneuse.
 4. Essayez et séchez complètement.

-  **Attention**
- N'utilisez pas de brosse métallique.
 - N'utilisez pas de bain ultrasonique, et n'immergez pas l'attachement dans l'eau ou tout type de solution.

Lubrification

1. Lubrifiez en plaçant deux gouttes d'huile lubrifiante Henry Schein® (100-2037) dans la partie dorsale de l'attachement et une goutte dans le mandrin.
2. Insérez la fraise ou un blanc.
3. Faites fonctionner l'attachement droit jusqu'à ce qu'il atteigne sa vitesse de fonctionnement normale pour s'assurer que toutes les pièces internes sont complètement lubrifiées. Essayez tout excédent de lubrifiant sur l'extérieur de l'attachement à l'aide d'un tampon de gaze ou d'un papier-mouchoir.

Stérilisation

-  **AVERTISSEMENT**
L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
L'attachement doit être nettoyé et stérilisé entre chaque patient.

-  **Attention**
- Portez un équipement protecteur personnel approprié durant la stérilisation et la lubrification. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
 - Ne traitez pas les attachements à l'autoclave avec d'autres instruments.
 - N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
 - Conservez l'attachement dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Débranchez l'attachement du moteur.
2. Retirez la fraise ou l'angle.
3. Placez l'attachement dans un sac de stérilisation; utilisez seulement des sacs de papier ou de papier/plastique. Suivez les procédures de stérilisation fournies par le fabricant du stérilisateur.
4. Stérilisez à la vapeur à une température de 135° C pendant un minimum de 15 minutes.
5. Retirez l'attachement du stérilisateur après le cycle de séchage et laissez-le refroidir dans le sac.

Réparation

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein® ProRepair.
Henry Schein® ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 É.-U.
Téléphone 1-714-579-0175
Télécopieur 1-714-579-0186

Garantie limitée

Ce produit est conçu pour être utilisé dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. L'appareil est garanti six (6) mois à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication; Henry Schein® réparera ou remplacera l'appareil à sa seule discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation de l'appareil ou de ses pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage encouru par ce produit et résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations ou de problèmes non autorisés n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Read before use. Keep in safe place for future reference.

WARNING Federal (US) law restricts the use of this device to licensed professionals.



Indication for Use

The Henry Schein® Maxima-M contra angle sheath is intended to be used with Midwest® brand low-speed motors for a variety of dental procedures.

Operation and Maintenance Instructions

You will receive maximum use and value from your Maxima-M contra angle sheath if you first familiarize yourself with these operating instructions.

Contents

- Installation
- Operation
- Cleaning & Lubrication
- Sterilization
- Warranty

Installation (Fig. 1)

WARNING

Do not operate unless attachment is properly secured to the motor

Fig. 1

To install, slide contra angle sheath onto nose of motor until it clicks in place.

To remove, depress flush mounted latch (Shorty® motor), or black latch ring on red indicator (Rhino® XP motor) and remove attachment from motor.

Operation

Caution

- Do not use bent, deformed, damaged or non-ISO standard burs.
- Use clean burs. Debris on shank may result in poor concentricity and/or chuck retention.
- Do not run attachment under no load conditions for an extended period of time.
- Always check to make sure that the bur securely locked in contra angle head before use.
- Never over tighten angle head union nut. Do not use pliers.

Mounting Angle Heads (Fig. 2)

1. Match castellated fitting on base of angle head with castellated fitting on top of contra angle sheath in the desired head position.
2. If swing style latch head, open bur latch in the direction of the arrow
3. Turn union nut in direction indicated in Fig. 2 until finger tight.

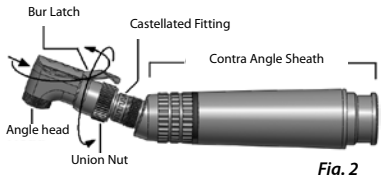


Fig. 2

Removing Angle Heads (Fig. 3)

1. If swing style latch head, open bur latch in the direction of the arrow
2. Turn union nut in direction indicated in Fig. 3 to release head.
3. Remove angle head from contra angle sheath.

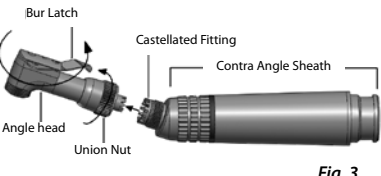


Fig. 3

Cleaning & Lubrication

Cleaning

1. Remove angle head (if any).
2. Detach contra angle sheath from motor
3. Remove any adherent material using only a soft cloth, soft brush, gauze or cotton swab that has been moistened in a soapy solution.
4. Wipe and dry thoroughly.

Caution

- Do not use a wire brush.
- Do not use ultrasonic bath, nor immerse the attachment in water or any solutions.

Lubrication

1. Lubricate by placing 2 drops of Henry Schein® Lubricant Oil (100-2037) into back end and 1 drop into the top end (castellated fitting end) of the contra angle sheath.
2. Run contra angle sheath until it reaches normal speed to ensure all internal parts are completely lubricated. Wipe off any excess lubricant on the outside of attachment with dry gauze pad or tissue.

Sterilization

WARNING

Sterilization is required before first use.

Attachment must be cleaned and sterilized between each patient use.

Caution

- Wear appropriate personal protective equipment during the sterilization and lubrication process. This should include eye protection and gloves.
- Do not autoclave attachments together with other instruments.
- Do not use dry heat sterilization.
- Keep attachment in sterilization pouch until ready to use.

1. Disconnect attachment from motor.
2. Place attachment in sterilization bag; use paper or paper/plastic bags only. Follow sterilization guidelines as stated by the manufacturer of your sterilizer.
3. Steam sterilize at 135° C for a minimum of 15 minutes.
4. Remove attachment from sterilizer after drying cycle and allow cooling in bag.

Repair

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 USA

Phone # 714-579-0175

Fax # 714-579-0186

Limited Warranty

This product is designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The unit is warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for six (6) months from date of purchase; Henry Schein® will repair or replace the unit at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the unit or its parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to the product resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

DISTRIBUTED BY:

Distribuido por: Distribué par:

HENRY SCHEIN, INC.

Melville, NY 11747 USA

MADE IN JAPAN

Fabricado en Japón/Fabriqué en Japon

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Lea antes del uso. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.

ADVERTENCIA La ley federal de los Estados Unidos restringe el uso de este dispositivo solamente para profesionales con licencia.



Indicaciones para el uso

El adaptador de motor para ángulos Henry Schein® Maxima-M está diseñado para el uso con motores de velocidad baja marca Midwest® para una variedad de procedimientos dentales.

Instrucciones de operación y mantenimiento

Usted obtendrá el uso y valor máximos de su adaptador de motor para ángulos Maxima-M si primero se familiariza con estas instrucciones de operación.

Contenido

- Instalación
- Operación
- Limpieza y lubricación
- Esterilización
- Garantía

Instalación (Fig. 1)

ADVERTENCIA

No lo opere a no ser que el accesorio esté asegurado correctamente al motor.

Fig. 1

Para instalarlo, deslice el adaptador de motor para ángulos sobre la punta del motor hasta que haga clic en su lugar.

Para quitarlo, presione el pestillo embutido (motor Shorty®), o el anillo de pestillo negro en el indicador rojo (motor Rhino® XP) y quite el accesorio del motor.

Operación

Atención

- No utilice fresas dobladas, deformadas, dañadas o que no cumplan con las normas ISO.
- Use fresas limpias. La suciedad en el vástago puede causar concentricidad deficiente o atascamiento en la pinza de sujeción.
- No haga funcionar el accesorio sin carga durante periodos prolongados.
- Siempre compruebe que la fresa esté firmemente bloqueada en el cabezal del adaptador de motor para ángulos antes de usarlo.
- Nunca sobre apriete la tuerca de unión del cabezal de ángulo. No use alicates.

Montaje del cabezal de ángulo (Fig. 2)

1. Acople el dispositivo de conexión almenado en la base del cabezal de ángulo con el dispositivo de conexión almenado en la parte superior del adaptador de motor para ángulos en la posición deseada del cabezal.
2. Si es un cabezal de pestillo estilo giratorio, abra el pestillo de la fresa en el sentido de la flecha.
3. Gire la tuerca de unión en la dirección indicada en la Fig. 2 hasta que quede apretada con los dedos.

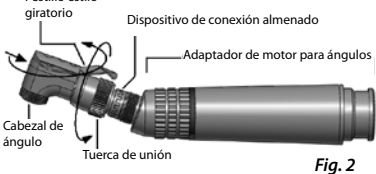


Fig. 2

Desmontaje de los cabezales de ángulo (Fig. 3)

1. Si es un cabezal de pestillo estilo giratorio, abra el pestillo de la fresa en el sentido de la flecha.
2. Gire la tuerca de unión en la dirección indicada en la Fig. 3 para liberar el cabezal.
3. Desmonte el cabezal de ángulo del adaptador de motor para ángulos.

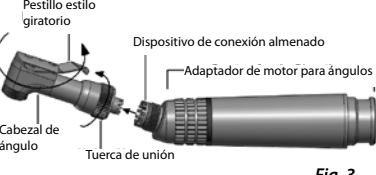


Fig. 3

Limpieza y lubricación

Limpieza

1. Quite el cabezal de ángulo (si está equipado).
2. Separe el adaptador de motor para ángulos del motor.
3. Elimine todo material adherente usando únicamente un paño suave, un cepillo suave, una gasa o un copo de algodón humedecido en una solución jabonosa.
4. Limpie y seque completamente.

Atención

- No use un cepillo de alambre.
- No use baño ultrasónico ni sumerja el accesorio en agua ni en ningún tipo de solución.

Lubricación

1. Para lubricar, aplique 2 gotas de aceite lubricante Henry Schein® (100-2037) en el extremo posterior y 1 gota en el extremo superior (extremo del dispositivo de conexión almenado) del adaptador de motor para ángulos.
2. Haga funcionar el adaptador de motor para ángulos hasta que alcance la velocidad normal para asegurarse de que todas las piezas internas estén completamente lubricadas. Limpie todo el exceso de lubricante de la parte exterior del accesorio con una almohadilla seca de gasa o papel tisú.

Esterilización

ADVERTENCIA

Se requiere la esterilización antes del primer uso.

Es necesario limpiar y esterilizar el accesorio entre los usos con cada paciente.

Atención

- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización y lubricación. Se debe incluir protección ocular y guantes.
- No introduzca los accesorios en la autoclave junto con otros instrumentos.
- No use esterilización con calor seco.
- Mantenga el accesorio en la bolsa de esterilización hasta que esté listo para el uso.

1. Desconecte el accesorio del motor.
2. Coloque el accesorio en la bolsa de esterilización; utilice papel o bolsas de papel/plástico solamente. Siga las indicaciones de esterilización proporcionadas por el fabricante de su esterilizador.
3. Esterilice con vapor a 135 °C durante un mínimo de 15 minutos.
4. Saque el accesorio del esterilizador después del ciclo de secado y permita que se enfríe dentro de la bolsa.

Reparación

Los artículos que necesiten servicio, incluyendo el servicio de garantía deben ser enviados a Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 EE. UU.

Teléfono +1 714-579-0175

Fax +1 714-579-0186

Garantía limitada

Este producto está diseñado para utilizarse en un consultorio odontológico y esta garantía no es aplicable a otros usos. Esta unidad está garantizada contra defectos de fabricación de materiales y mano de obra durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra; Henry Schein® reparará o reemplazará la unidad a su propio criterio. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de la unidad o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo pero sin limitarse a pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consiguientes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños al producto que resulten por actos de la naturaleza, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidente, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertas por esta garantía.

INSTRUCTIONS FOR USE

Maxima® - M

CONTRA ANGLE SHEATH

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENT La loi fédérale américaine restreint l'usage de cet appareil à des professionnels diplômés.



Indication d'utilisation

La gaine pour contre-angle Maxima-M de Henry Schein® a été conçue pour être utilisée avec les moteurs à bas régime de marque Midwest® pour une variété de procédures dentaires.

Directives de fonctionnement et d'entretien

Vous augmenterez la durée d'utilisation et la valeur de votre gaine pour contre-angle Maxima-M si vous prenez le temps de vous familiariser avec ces directives de fonctionnement.

Table des matières

- Installation
- Fonctionnement
- Nettoyage et lubrification
- Stérilisation
- Garantie

Installation (figure 1)

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil si l'attachement n'est pas correctement fixé au moteur.

Fig. 1

Installez la gaine pour contre-angle en la faisant glisser sur l'extrémité du moteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Pour la retirer, appuyez sur le verrou encastré (moteur Shorty®), ou sur l'anneau de blocage noir sur l'indicateur rouge (moteur Rhino® XP) et enlevez l'attachement du moteur.

Fonctionnement

Atención

- N'utilisez pas de fraises tordues, déformées, endommagées ou qui ne satisfont pas aux normes ISO.
- Utilisez des fraises propres. La présence de débris sur la tige peut entraîner une mauvaise concentricité et/ou une temporisation du mandrin.
- Ne faites pas fonctionner l'attachement sans charge pendant une longue période de temps.
- Vérifiez toujours que la fraise est bien verrouillée dans la tête du contre-angle avant utilisation.
- Ne serrez jamais trop l'écrou d'accouplement de la tête de l'angle. N'utilisez pas de pinces.

Montage des têtes de l'angle (figure 2)

1. Faites correspondre le raccord crénelé de la base de la tête de l'angle avec le raccord crénelé du haut de la gaine pour contre-angle dans la position où vous souhaitez que la tête soit.
2. Si le verrou de la tête est un verrou à bascule, ouvrez le verrou de la fraise dans la direction de la flèche.
3. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans la direction indiquée à la figure 2 jusqu'à ce que vous sentiez qu'il soit serré.

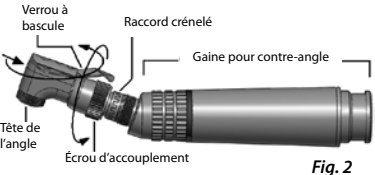


Fig. 2

Retrait des têtes de l'angle (figure 3)

1. Si le verrou de la tête est un verrou à bascule, ouvrez le verrou de la fraise dans la direction de la flèche.
2. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans la direction indiquée à la figure 3 pour libérer la tête.
3. Retirez la tête de l'angle de la gaine pour contre-angle.

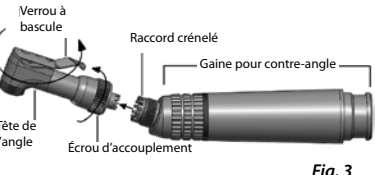


Fig. 3

Nettoyage et lubrification

Nettoyage

1. Retrait de la tête d'angle (si en place).
2. Détachez la gaine pour contre-angle du moteur.
3. Retirez tout matériau adhérent en utilisant un chiffon doux, une brosse souple, de la gaze ou des cotons-tiges préalablement humectés dans de l'eau savonneuse.
4. Essuyez et séchez complètement.

Atención

- N'utilisez pas de brosse métallique.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique, et n'immergez pas l'attachement dans l'eau ou tout type de solution.

Lubrification

1. Lubrifiez en plaçant deux gouttes d'huile lubrifiante Henry Schein® (100-2037) dans la partie dorsale de la gaine pour contre-angle et une goutte dans la partie supérieure (raccord crénelé).
2. Faites fonctionner la gaine pour contre-angle jusqu'à ce qu'elle atteigne sa vitesse de fonctionnement normale pour s'assurer que toutes les pièces internes sont complètement lubrifiées. Essayez tout excédent de lubrifiant sur l'extérieur de l'attachement à l'aide d'un tampon de gaze ou d'un papier-mouchoir.

Stérilisation

AVERTISSEMENT

L'attachement doit être stérilisé avant la première utilisation.

L'attachement doit être nettoyé et stérilisé entre chaque patient.

Atención

- Portez un équipement protecteur personnel approprié durant la stérilisation et la lubrification. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
- Ne traitez pas les attachements à l'autoclave avec d'autres instruments.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- Conservez l'attachement dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Débranchez l'attachement du moteur.
2. Placez l'attachement dans un sac de stérilisation; utilisez seulement des sacs de papier ou de papier/plastique. Suivez les procédures de stérilisation fournies par le fabricant du stérilisateur.
3. Stérilisez à la vapeur à une température de 135 °C pendant un minimum de 15 minutes.
4. Retirez l'attachement du stérilisateur après le cycle de séchage et laissez-le refroidir dans le sac.

Réparation

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein® ProRepair.

Henry Schein® ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 É.-U.

Téléphone 1-714-579-0175

Télécopieur 1-714-579-0186

Garantie limitée

Ce produit est conçu pour être utilisé dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. L'appareil est garanti six (6) mois à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication; Henry Schein® réparera ou remplacera l'appareil à sa seule discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation de l'appareil ou de ses pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage encouru par ce produit et résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations ou de problèmes non autorisés n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.